

내가 보균자라면 어떻게 우리 아기를 보호할 수 있는가?

- 귀하의 혈액이 아기에게 접촉하지 않도록 유의할 것.
- 귀하의 혈액이나 체액 또는 질액을 만진 후 손을 깨끗히 씻을 것.
- 귀하자신이나 귀하아기의 벤 곳이나 노출된 상처를 일회용 반창고등으로 감싸서 상처에서 흘러나오는 것이 아기에게 접촉하지 않도록 조심할 것.
- 흘린 혈액을 깨끗이 청소할 것. 표백제로 소독할 것. (가정용 표백제 1에 물 10배 비율로)
- 아기의 음식을 씹지 말 것.
- 아기의 칫솔이나 기타 개인 위생도구들을 같이 사용하지 말 것.
- 귀하의 아기가 B형 간염 접종을 받을 경우는 아기에게 모유를 먹여도 안전하지만 귀하의 유두가 갈라지거나 젖 위에 상처가 생기면 모유 먹이는 것을 중단할 것.

이 발행물이 다른 형식으로 준비된 것을 요청하고자 하시면
1-800-525-0127로 연락하십시오.



Hepatitis B Program
DOH Pub. 348-009 KOR (12/95)

Adapted from:
State of California,
State of Hawaii, and
Seattle-King County
Department of Health

HEPATITIS B

B형 간염

귀하의 아기를 어떻게 보호할 것인가

How to Protect Your Baby



Korean



귀하는 귀하가 B형 간염 보균자인 것을 모르고 있을 수도 있습니다! 그러나 이제 조치를 취해 귀하의 아기가 감염되지 않도록 할 수 있습니다. 귀하의 아기가 장래에 불치의 간염으로 불필요한 고통을 받아야 하는 모험을 하지 마십시오!

B형 간염이란 무엇인가?

B형 간염이란 심각한 간장의 감염입니다. 이 병은 B형 간염 바이러스에 의해 발생되고 감염된 어머니에 의해 출산시 신생아에게 전염됩니다.

B형 간염의 증상은 어떠한 것인가?

몇 가지 증상으로 식욕감퇴, 피곤, 욕지기, 황달(노란 피부 및 눈), 진한 소변등이 있습니다. 그러나 어떤 사람들은 B형 간염에 감염되었어도 아무런 증상도 없고, 아프지도 않으며 또 아파 보이지도 않습니다. 어떤 사람들은 몇 개월 후에 회복되어 재감염되지 않는 면역체질이 되기도 합니다. 그외 다른 사람들은 보균자가 되어 몸속에 바이러스를 수년 또는 평생 가지고 있기도 합니다.

우리 아기가 감염되면 어떠한 일이 발생할 수 있는가?

감염된 아기들의 대다수는 아픈 증상은 보이지 않으나 B형 간염 보균자가 됩니다. 보균자는 성년기 초기에 간경변증이나 암과 같은 심각한 간장병을 앓을 수 있습니다.

내게 아픈 증상이 없어도 우리 아기에게 B형 간염을 옮길 수 있는가?

네. 감염된 임산부는 이 병을 아기에게 옮길 수 있습니다. 이는 주로 출산도중 일어납니다. 출산 직후 산모와의 밀접한 접촉도 산모의 체액에 있는 바이러스를 아기에게 노출합니다.

우리 아기를 어떻게 보호할 수 있는가?

의사한테서 혈액검사를 받으십시오. 귀하가 B형 간염에 감염되었다면 아기는 일련의 B형 간염 주사를 맞기 시작할 것입니다. 귀하의 아기는 출생시 B형 간염 면역 글로불린(HBIG)과 B형 간염 접종을 받으며 6개월이 되기 전에 두번 더 B형 간염 접종을 받아야 합니다. 만일 귀하의 아기가 이들 중 하나라도 접종받지 않을 경우는 완전히 보호되지 않습니다. 귀하의 자녀가 이러한 주사들을 모두 제때에 맞는 것은 매우 중요한 일입니다.

나머지 가족들은 어떻게 보호할 수 있는가?

뒷면에 기재한 지침을 따르십시오. 그리고 귀하의 가족들도 B형 간염 검사와 접종을 받기 위해 의사의 진찰을 받아야 합니다.



Dear Colleague,

The Washington State Department of Health (DOH) is pleased to provide camera-ready art for printing this educational material. To ensure that the original quality of the piece is maintained, please read and follow the instructions below and the specifications included for professional printing.

- **Use the latest version.** DOH materials are developed using the most current information available, are checked for clinical accuracy, and are field tested with the intended audience to ensure they are clear and readable. DOH programs make periodic revisions to educational materials, so please check this web site to be sure you have the latest version. DOH assumes no responsibility for the use of this material or for any errors or omissions.
- **Do not alter.** We are providing this artwork with the understanding that it will be printed without alterations and copies will be free to the public. Do not edit the text or use illustrations or photographs for other purposes without first contacting us. Please do not alter or remove the DOH logo, publication number or revision date. If you want to use a part of this publication for other purposes, contact the Office of Health Promotion first.
- **For quality reproduction:** Low resolution PDF files are intended for black and white or color desktop printers. They work best if you are making only one or two copies. High resolution PDF files are intended for reproducing large quantities and are set up for use by professional offset print shops. The high resolution files also include detailed printing specifications. Please match them as closely as possible and insist on the best possible quality for all reproductions.

If you have questions, contact:

Office of Health Promotion

P.O. Box 47833 Olympia, WA 98504-7833

(360) 236-3736

Sincerely,

Health Education Resource Exchange Web Team

P R I N T I N G S P E C I F I C A T I O N S

Title: **Hepatitis B: How to Protect Your Baby**

Size: 11 x 8.5

Paper stock: 65# cover Wausau Astrobrights Neptune Blue

Ink color: Black

Special instructions: 2-sided printing. Finished job folds to 5.5 x 8.5

DOH Pub #: 348-009